

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ, ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
И ЖУРНАЛИСТИКИ

Утверждено:
на заседании кафедры
протокол № 6 от 31.01.2022 г.

Зав. кафедрой  /Абдуллина Г.Р._

Согласовано:
Председатель УМК ФБФВиЖ

 /_Гареева Г.Н.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

дисциплина **Практический курс основного восточного языка**

Часть, формируемая участниками образовательных отношений

программа бакалавриата

Направление подготовки (специальность)
58.03.01 Востоковедение и африканистика

Направленность (профиль) подготовки
Языки стран Азии и Африки

Квалификация
бакалавр

Разработчики (составители):

доцент, к. филол. н.,

ассистент

старший преподаватель

ассистент

 /Бахтиярова А.Н.

/_____ / Калугина М.П.

 /О Кен Хи

 /Зркинайым К.к.

Для приема: 2022

Уфа 2022 г.

Составители: доцент, к. филол. н. Бахтиярова А. Н., ст. преподаватель О Кен Хи, ассистент Калугина М. П., ассистент Эркинайым К. к.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры востоковедения и башкирского языкознания, протокол № 6 от 31.01.2022 г.

Дополнения и изменения, внесенные в образовательную программу (изменения во ФГОС по компетенциям, приказ № 770 от 09.06.2021 г.), приняты на заседании ученого совета факультета: протокол № 9/1 от «17» июня 2021 г.

Заведующий кафедрой



/Абдуллина Г.Р./

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____, протокол № _____ от «__» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой

_____/_____ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____, протокол № _____ от «__» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой

_____/_____ Ф.И.О/

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	
4.3. Рейтинг-план дисциплины	
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	
Приложение 1	

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

По итогам освоения дисциплины обучающийся должен достичь следующих результатов обучения:

Категория (группа) компетенций ¹ (при наличии ОПК)	Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
Осуществление устного и письменного межъязыкового перевода	ПК-3. Способен понимать, излагать	ИПК.3.1. Интерпретирует историю Востока в контексте мирового исторического развития	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - определять цели и устанавливать приоритеты при выборе способов принятия решений с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения, осуществления деятельности; - типологию уроков восточного языка; - основные формы обучения восточному языку; - специфику внеклассной работы по восточному языку; - концептуальные основы преподаваемых предметов, их места в учебных планах образовательных учреждений; - понимать сущность процессов обучения и воспитания, их психологических основ.
		ИУК.3.2. Умеет: осуществлять отбор диагностических средств для определения уровня сформированности духовно-нравственных ценностей	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - отбирать соответствующие формы и методы работы; - подготовить и провести учебные занятия и внеклассные мероприятия, посвященные изучению языков, текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций; - излагать материал по восточному языку.
		ИУК.3.3. Придерживается принципов недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции	<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - приемами саморегуляции эмоциональных и функциональных состояний при выполнении профессиональной деятельности; - технологиями организации процесса самообразования; - приемами целеполагания во временной перспективе, способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности

¹ Указывается только для УК и ОПК (при наличии).

			<ul style="list-style-type: none"> - аргументированно выступать с докладами и сообщениями, участвовать в дискуссии; - навыками подготовки материалов для учебных занятий
Осуществление устного и письменного межъязыкового перевода	ПК-4. Способен вести диалог, переписку, переговоры на восточном языке в своей профессиональной деятельности	ИПК.4.1. Владеет основами общей теории и практики перевода, в том числе терминологией, алгоритмом предпереводческого и постпереводческого анализа текста, онлайн сервисами и программами для автоматического и автоматизированного перевода; знаком с правовым статусом и профессиональной этикой переводчика	Знать: <ul style="list-style-type: none"> - основы подготовки материалов для учебных занятий ; - основные информационные ресурсы; современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы Интернет для подготовки учебного материала
		ИПК.4.2. Переводит с одного языка на другой устно с сохранением коммуникативной цели исходного сообщения; владеет основами делового общения с учетом социокультурных различий	Уметь: <ul style="list-style-type: none"> - подготавливать материалы для учебных занятий; - использовать современные электронные средства в процессе учебной и педагогической деятельности
		ИПК.4.3. Переводит с одного языка на другой письменно с сохранением коммуникативной цели и стилистики исходного текста.	Владеть: <ul style="list-style-type: none"> - навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных организациях; - способностью использовать современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы Интернет для подготовки учебного материала; - методикой проведения учебных занятий по восточному языку и внеклассной работы в учреждениях общего и среднего специального образования; - материалом для учебных занятий восточному языку и востоковедным дисциплинам.

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практический курс основного восточного языка» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

Данная дисциплина изучается на 1 курсе во 2 семестре.

Целями дисциплины «Практический курс основного восточного языка» являются:

1) отразить важнейшие этапы обучения студентов направления «Востоковедение и африканистика» различным видам речевой деятельности (аудирование, чтение, говорение и письмо) в процессе приобретения компетенции в области изучаемого языка;

2) формировать и повышать уровня коммуникативной компетенции и речевой культуры личности в нормативном, этическом, коммуникативном и культурном аспектах.

3) научить обучающего свободно владеть литературной устной и письменной речью в объеме изученной историко-филологической, общественно-политической, страноведческой и бытовой тематики и выполнять работу востоковеда, переводчика-референта, пользуясь активным запасом лексики, фразеологии, читать и переводить научную литературу

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: Иностранный язык; Практический курс башкирского языка.

Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения иностранного языка. Освоение дисциплины является необходимой основой для последующего и сопряженного изучения дисциплин «Введение в языкознание».

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в *Приложении № 1*.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине.

Код и формулировка компетенции:

ПК-3 – Способен понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера:

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
ИПК.3.1. Интерпретирует историю Востока в контексте мирового исторического развития	Знать: - определять цели и устанавливать приоритеты при выборе способов принятия решений с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения, осуществления деятельности; - типологию уроков восточного языка; - основные формы обучения восточному языку; - специфику внеклассной работы по восточному языку; - концептуальные основы преподаваемых предметов, их места в учебных планах образовательных учреждений; - понимать сущность процессов обучения и	Отсутствие знаний	Неполные представления об определении целей и установлении приоритетов при выборе способов принятия решений с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения, осуществления деятельности; - о типологиях уроков восточного языка; - основных формах обучения восточному языку; - специфике внеклассной работы по восточному языку; - концептуальных основ преподаваемых предметов, их места в учебных планах образовательных учреждений; - сущности процессов обучения и воспитания, их психологических основ.	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления об определении целей и установлении приоритетов при выборе способов принятия решений с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения, осуществления деятельности; - о типологиях уроков восточного языка; - основных формах обучения восточному языку; - специфике внеклассной работы по восточному языку; - концептуальных основах преподаваемых предметов, их места в учебных планах образовательных учреждений;	Сформированные систематические представления об определении целей и установлении приоритетов при выборе способов принятия решений с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения, осуществления деятельности; - о типологиях уроков восточного языка; - основных формах обучения восточному языку; - специфике внеклассной работы по восточному языку; - концептуальных основах преподаваемых предметов, их места в учебных планах образовательных учреждений; - сущности процессов обучения и воспитания, их

	воспитания, их психологических основ.			- сущности процессов обучения и воспитания, их психологических основ.	психологических основ.
ИУК.3.2. Умеет: осуществлять отбор диагностических средств для определения уровня сформированности духовно-нравственных ценностей	Уметь: - отбирать соответствующие формы и методы работы; - подготовить и провести учебные занятия и внеклассные мероприятия, посвященные изучению языков, текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций; - излагать материал по восточному языку.	Отсутствие умений	В целом успешное, но не систематически осуществляемое умение - отбирать соответствующие формы и методы работы; - подготовить и провести учебные занятия и внеклассные мероприятия, посвященные изучению языков, текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций; - излагать материал по восточному языку.	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение - отбирать соответствующие формы и методы работы; - подготовить и провести учебные занятия и внеклассные мероприятия, посвященные изучению языков, текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций; - излагать материал по восточному языку.	Сформированное умение - отбирать соответствующие формы и методы работы; - подготовить и провести учебные занятия и внеклассные мероприятия, посвященные изучению языков, текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций; - излагать материал по восточному языку.
ИУК.3.3. Придерживается принципов недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции	Владеть: - приемами саморегуляции эмоциональных и функциональных состояний при выполнении профессиональной деятельности; - технологиями организации процесса самообразования; приемами целеполагания во временной перспективе, способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности - аргументированно выступать с докладами и сообщениями, участвовать в дискуссии; - навыками подготовки материалов для учебных занятий	Отсутствие владений	В целом успешное, но не систематическое владение - приемами саморегуляции эмоциональных и функциональных состояний при выполнении профессиональной деятельности; - технологиями организации процесса самообразования; приемами целеполагания во временной перспективе, способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности - аргументированно выступать с докладами и сообщениями, участвовать в дискуссии; - навыками подготовки материалов для учебных занятий.	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы владение - приемами саморегуляции эмоциональных и функциональных состояний при выполнении профессиональной деятельности; - технологиями организации процесса самообразования; приемами целеполагания во временной перспективе, способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности - аргументированно выступать с докладами и сообщениями, участвовать в дискуссии; - навыками подготовки материалов для учебных занятий.	Успешное и систематическое владение - приемами саморегуляции эмоциональных и функциональных состояний при выполнении профессиональной деятельности; - технологиями организации процесса самообразования; приемами целеполагания во временной перспективе, способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности - аргументированно выступать с докладами и сообщениями, участвовать в дискуссии; - навыками подготовки материалов для учебных занятий

Код и формулировка компетенции:

ПК-4 – Способен вести диалог, переписку, переговоры на восточном языке в своей профессиональной деятельности:

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
ИПК.4.1. Владеет основами общей теории и практики перевода, в том числе терминологией, алгоритмом предпереводческого и постпереводческого анализа текста, онлайн сервисами и программами для автоматического и автоматизированного перевода; знаком с правовым статусом и профессиональной этикой переводчика	Знать: - основы подготовки материалов для учебных занятий ; - основные информационные ресурсы; современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы Интернет для подготовки учебного материала	Отсутствие знаний	Неполные представления об основах подготовки материалов для учебных занятий ; - основных информационных ресурсах; современных компьютерных сетях, программных продуктов и ресурсов Интернет для подготовки учебного материала	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления об основах подготовки материалов для учебных занятий ; - основных информационных ресурсах; современных компьютерных сетях, программных продуктов и ресурсов Интернет для подготовки учебного материала	Сформированные систематические представления об основах подготовки материалов для учебных занятий ; - основных информационных ресурсах; современных компьютерных сетях, программных продуктов и ресурсов Интернет для подготовки учебного материала
ИПК.4.2. Переводит с одного языка на другой устно с сохранением коммуникативной цели исходного сообщения; владеет основами делового общения с учетом социокультурных различий	Уметь: - подготавливать материалы для учебных занятий; - использовать современные электронные средства в процессе учебной и педагогической деятельности	Отсутствие умений	В целом успешное, но не систематически осуществляемое умение - подготавливать материалы для учебных занятий; - использовать современные электронные средства в процессе учебной и педагогической деятельности	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение - подготавливать материалы для учебных занятий; - использовать современные электронные средства в процессе учебной и педагогической деятельности	Сформированное умение - подготавливать материалы для учебных занятий; - использовать современные электронные средства в процессе
ИПК.4.3. Переводит с одного языка на другой	Владеть: - навыками участия в разработке и	Отсутствие владений	В целом успешное, но не систематическое владение - навыками участия в	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы владение - навыками	Успешное и систематическое владение - навыками

<p>письменно с сохранением коммуникативной цели и стилистики исходного текста.</p>	<p>реализации различного типа проектов в образовательных организациях; - способностью использовать современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы Интернет для подготовки учебного материала; - методикой проведения учебных занятий по восточному языку и внеклассной работы в учреждениях общего и среднего специального образования; - материалом для учебных занятий по восточному языку и востоковедным дисциплинам.</p>		<p>разработке и реализации различного типа проектов в образовательных организациях; - способностью использовать современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы Интернет для подготовки учебного материала; - методикой проведения учебных занятий по восточному языку и внеклассной работы в учреждениях общего и среднего специального образования; материалом для учебных занятий по восточному языку и востоковедным дисциплинам.</p>	<p>участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных организациях; - способностью использовать современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы Интернет для подготовки учебного материала; - методикой проведения учебных занятий по восточному языку и внеклассной работы в учреждениях общего и среднего специального образования; материалом для учебных занятий по восточному языку и востоковедным дисциплинам.</p>	<p>участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных организациях; - способностью использовать современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы Интернет для подготовки учебного материала; - методикой проведения учебных занятий по восточному языку и внеклассной работы в учреждениях общего и среднего специального образования; материалом для учебных занятий по восточному языку и востоковедным дисциплинам.</p>
--	---	--	--	--	--

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
<p>ИПК.3.1. Интерпретирует историю Востока в контексте мирового исторического развития</p> <p>ИУК.3.2. Умеет: осуществлять отбор диагностических средств для определения уровня сформированности духовно-нравственных ценностей</p> <p>ИУК.3.3. Придерживается принципов недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - определять цели и устанавливать приоритеты при выборе способов принятия решений с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения, осуществления деятельности; - типологию уроков восточного языка; - основные формы обучения восточному языку; - специфику внеклассной работы по восточному языку; - концептуальные основы преподаваемых предметов, их места в учебных планах образовательных учреждений; - понимать сущность процессов обучения и воспитания, их психологических основ. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - отбирать соответствующие формы и методы работы; - подготовить и провести учебные занятия и внеклассные мероприятия, посвященные изучению языков, текстов, художественного произведения, разных форм коммуникаций; - излагать материал по восточному языку. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - приемами саморегуляции эмоциональных и функциональных состояний при выполнении профессиональной деятельности; - технологиями организации процесса самообразования; приемами целеполагания во временной перспективе, способами планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности - аргументировано выступать с докладами и сообщениями, участвовать в дискуссии; - навыками подготовки материалов для учебных занятий 	<p>Собеседование</p> <p>Доклад-презентация</p> <p>Практическое задание</p> <p>Собеседование</p>
<p>ИПК.4.1. Владеет основами общей теории и практики перевода, в том числе терминологией, алгоритмом предпереводческого и постпереводческого анализа текста, онлайн сервисами и программами для</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основы подготовки материалов для учебных занятий ; - основные информационные ресурсы; современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы Интернет для подготовки учебного материала <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - подготавливать материалы для учебных занятий; 	<p>Собеседование Практическое занятие</p> <p>Собеседование Письменная работа</p>

<p>автоматического и автоматизированного перевода; знаком с правовым статусом и профессиональной этикой переводчика</p> <p>ИПК.4.2. Переводит с одного языка на другой устно с сохранением коммуникативной цели исходного сообщения; владеет основами делового общения с учетом социокультурных различий</p> <p>ИПК.4.3. Переводит с одного языка на другой письменно с сохранением коммуникативной цели и стилистики исходного текста.</p>	<p>- использовать современные электронные средства в процессе учебной и педагогической деятельности</p> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных организациях; - способностью использовать современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы Интернет для подготовки учебного материала; - методикой проведения учебных занятий по восточному языку и внеклассной работы в учреждениях общего и среднего специального образования; - материалом для учебных занятий восточному языку и востоковедным дисциплинам. 	<p>Письменная работа Групповой проект</p>
---	--	---

Критериями оценивания при *модульно-рейтинговой системе* являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (*для экзамена*: текущий контроль – максимум 40 баллов; рубежный контроль – максимум 30 баллов, поощрительные баллы – максимум 10).

Шкалы оценивания:(*для экзамена*):

от 45 до 59 баллов – «удовлетворительно»;

от 60 до 79 баллов – «хорошо»;

от 80 баллов – «отлично».

4.3. Рейтинг-план дисциплины

Практический курс основного восточного языка

(название дисциплины согласно рабочему учебному плану)

направление 58.03.01 Востоковедение и африканистика,
профиль – Языки стран Азии и Африки курс 1, семестр 2

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
Модуль 1				
Вводный курс фонетики основного восточного языка				
Текущий контроль				20
1. Собеседование	5	2	0	10
2. Доклад-презентация	5	2	0	10
3. Практическое задание	5	1	0	5
Рубежный контроль				15
1. Письменная работа	5	3	0	15
ИТОГО				35
Модуль 2				
Графика				
Текущий контроль				20
1. Доклад-презентация	5	1	0	5
2. Практическое задание	5	2	0	10
3. Собеседование	5	1	0	5
Рубежный контроль				15
1. Групповой проект	15	1	0	15
ИТОГО				35
Поощрительные баллы				10
1. Участие в научных конференциях, публикация статей	5		0	5
2. Написание реферата	5		0	5
Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)				
1. Посещение лекционных занятий			0	-6
2. Посещение практических (семинарских, лабораторных занятий)			0	-10
Итоговый контроль				
1. Экзамен			0	30

Итоговым контролем по данной дисциплине является – экзамен.

Структура экзаменационного билета:

Экзаменационный билет включает 2 теоретических вопроса.

Типовые вопросы для экзамена (китайский язык):

1. 今天上斤
2. 昨天下本
3. 现在来张
4. 上星期去块
5. 下个月听小时
6. 早上写件
7. 晚上说口
8. 几点工作位
9. 去年学习间
10. 几号玩儿瓶
11. 说说自己和家人
12. 朋友很好京剧不好意思没时间恐怕不行喝红葡萄酒您贵姓去欧洲旅行
13. 记者圣诞礼物祝贺春节愉快水电费数学加拿大不用谢知道餐厅一张照片
14. 系主任工程师漂亮聚会怎么样多大岁数一点儿能不能参加北京烤鸭新房子
15. 苹果租房公司感冒对不起宿舍星期天没时间我很忙方便打电话请你吃饭
16. 帮助医院晚上八点半打的回家喜欢跳舞有问题买东西学英语语言学院光盘
17. 有名的教授留学生当然好工作小狗抱歉下午去打球外国老师汉语不容易师傅
18. 二十块钱香蕉复习课文去邮局寄信蛋糕天气游泳喝咖啡洗脏衣服多少钱
19. 词典热心对不起厨房有点发烧吃西餐你忙吗中国人可以进来喝啤酒
20. 有意思工程师没工作什么时候先生去你那儿很高兴您贵姓可以进来厕所
21. 师傅认识不知道星期四下午出生房间外语词典练习语法一百二十五去哪儿玩儿
22. 你的休息日
23. 你的住房
24. 我们的课程安排
25. 我们的工作日
26. 时间的说法：年、月、日、星期、几点等等
27. 商店，购物和货币
28. 世界地图：大洲，国家，首都的名称等
29. 中国和俄罗斯的节日
30. 说说中国的上海和北京

31. Общие сведения о китайском языке.
32. Фонетика.
33. Иероглифика.
34. Части речи в современном китайском языке.
35. Имя существительное.
36. Числительное исчисляемое слово.
37. Глагол.
38. Наречия.
39. Местоимения.
40. Служебные слова современного китайского языка.
41. Междометия как особый класс слов.
42. Предлоги и союзы.
43. Синтаксис.
44. Порядок слов в китайском языке.
45. Общевопросительное предложение с частицей “吗”.
46. Предложение с глаголом-связкой “是”

Типовые вопросы для экзамена (корейский язык):

1. Краткий очерк истории корейского языка.
2. Фонетика.
3. Иероглифика.
4. Части речи в современном корейском языке.
5. Современный корейский литературный язык.
6. История развития корейского языка.
7. Система письма корейского языка.
8. Литературные памятники корейского языка.
9. Лексика и фразеология.
10. Общая характеристика лексического состава.
11. Слова корейского происхождения.
12. Китайские заимствования.
13. Заимствования из других языков.
14. Пути пополнения словарного состава.
15. Морфология.
16. Синтаксис.
17. Словосочетания.
18. Порядок слов в корейском языке.
19. Типы простых предложений.
20. Сложные предложения.
21. 국적, 직업
22. 학용품, 일상생활용품
23. 동사, 장소
24. 위치
25. 숫자(중국식), 요일
26. 음식, 돈
27. 날씨와계절, 형용사
28. 여가활동
29. 가족, 숫자(한국식), 높임말
30. 때, 동사
31. 신체, 증상

32. 전화번호, 전화
33. 교통
34. 의복, 형용사
35. 여행
36. 모임, 부사
37. 소개, 빈도부사
38. 취미, 정도부사
39. 경험, 기간
40. 의복
41. 여행
42. 우체국, 은행
43. 교통, 길안내
44. 감정
45. 전화, 정보
46. 음식, 맛, 식당평가
47. 증상, 병원, 약
48. 외모, 성격
49. 주거, 생활비
50. 예절, 공중도덕

Типовые вопросы для экзамена (японский язык):

1. Общая структура языка
2. Различия в мужской и женской речи японцев
3. Обращения в японском языке
4. Части речи
5. Существительное
6. Местоимение
7. Указательное местоимение
8. Глагол
9. Глаголы-связки
10. Глагольные суффиксы
11. Условные формы глагола
12. ㄷ-форма глагола
13. Переходность глагола
14. Список глаголов
15. Фразы связанные с временем
16. Прилагательное
17. Примеры употребления прилагательных
18. Список прилагательных
19. Частицы
20. Частицы употребляемые с глаголом
21. Частицы употребляемые в начале предложения
22. Частицы употребляемые в конце предложения
23. Примеры употребления нескольких частиц в предложении

24. Числительные
25. Счётные суффиксы
26. Рэндаку
27. Преобразования сокуона
28. Степени сравнения
29. Японские префиксы
30. Слова исконные и иноязычные.
31. Понятие синонимов, антонимов, омонимов.
32. Словообразование. Некоторые из наиболее продуктивных словообразовательных моделей.
33. Стилистика.
34. Общие сведения по японской стилистике.
35. Некоторые формулы этикета.
36. Предложения простые и сложные.
37. Простое предложение.
38. Порядок слов в простом предложении.
39. Члены предложения.
40. Сложное предложение.

Образец экзаменационного билета:

ФГБОУВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ, ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
И ЖУРНАЛИСТИКИ

Кафедра востоковедения и башкирского языкознания

Дисциплина: Практический курс основного восточного языка

Направление подготовки: 58.03.01 Востоковедение и африканистика

Направленность (профиль) подготовки: «Языки и литературы стран Азии и Африки»

1 курс, очная форма обучения

Экзаменационный билет № 1

1. Имена прилагательные, обозначающие цвет или внешнее качество человека.
2. Иероглифы.
3. Практическое задание.

Зав. кафедрой

Г.Р. Абдуллина

Перевод оценки из 100-балльной в оценку производится следующим образом:

- отлично – от 80 до 110 баллов (включая 10 поощрительных баллов);
- хорошо – от 60 до 79 баллов;
- удовлетворительно – от 45 до 59 баллов;
- неудовлетворительно – менее 45 баллов.

Критерии оценки (в баллах):

- **25-30 баллов** выставляется студенту, если студент дал полные, развернутые ответы на все теоретические вопросы билета, продемонстрировал знание функциональных возможностей, терминологии, основных элементов, умение применять теоретические знания при выполнении практических заданий. Студент без затруднений ответил на все

дополнительные вопросы. Практическая часть работы выполнена полностью без неточностей и ошибок;

- **17-24 баллов** выставляется студенту, если студент раскрыл в основном теоретические вопросы, однако допущены неточности в определении основных понятий. При ответе на дополнительные вопросы допущены небольшие неточности. При выполнении практической части работы допущены несущественные ошибки;

= **10-16** баллов выставляется студенту, если при ответе на теоретические вопросы студентом допущено несколько существенных ошибок в толковании основных понятий. Логика и полнота ответа страдают заметными изъянами. Заметны пробелы в знании основных методов. Теоретические вопросы в целом изложены достаточно, но с пропусками материала. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос. Студент не решил задачу или при решении допущены грубые ошибки;

= **1-10** баллов выставляется студенту, если ответ на теоретические вопросы свидетельствует о непонимании и крайне неполном знании основных понятий и методов. Обнаруживается отсутствие навыков применения теоретических знаний при выполнении практических заданий. Студент не смог ответить ни на один дополнительный вопрос.

Текущий контроль успеваемости – проводится с помощью заданий:

Собеседование – выяснение уровня знаний по проработанной теме, умение анализировать и обобщать материал.

Типовые темы собеседования (китайский язык):

1. Учеба, аудитория, занятия.
2. Дом, квартира семья.
3. Выходной день.
4. Рабочий день.
5. Погода, времена года.
6. Биография.
7. Одежда и обувь.
8. Еда и столовая.
9. Почта.
10. Путешествие
11. Медицинское обслуживание.
12. Общие сведения о Китае.
13. Достопримечательности.
14. Города Китая.
15. Спорт и физкультура.

Типовые темы собеседования (корейский язык):

1. 1 어느나라사람이에요?
2. 교실에무엇이있어요?
3. 어제뭐했어요?
4. 어디에가요?
5. 무엇을드릴까요?
6. Мое утро.
7. В столовой.
8. Биография.
9. Корея.
10. Знаменитые города.

11. Путешествие.
12. Достопримечательности Кореи.
13. Семья.
14. Мой университет.
15. Времена года.

Типовые темы собеседования (японский язык):

1. Мой университет.
2. Моя семья
3. История Японии.
4. Стамбул
5. Моя биография
6. В библиотеке.
7. Магазин.
8. Почта.
9. Деловая встреча.
10. Путешествие.
11. Мой выходной день.
12. Спорт.
13. Рабочий день.
14. Погода.
15. Еда.

Критерии оценки (в баллах):

-2 баллов выставляется студенту, если продемонстрирована способность анализировать и обобщать информацию; сделаны обоснованные выводы, разъяснения;

-1 балла выставляется студенту, если продемонстрирована способность анализировать и обобщать информацию, сделаны обоснованные выводы, разъяснения, однако с незначительными погрешностями;

- 0 баллов выставляется студенту, если не умеет анализировать и обобщать информацию, сделать обоснованные выводы, разъяснения;

Практическое задание (китайский язык):

Задания для аудиторного практического занятия:

1. Заполните пропуски соответствующими словами:

А刻 Б双 В音乐 Г其他 Д声音 Е干净

1. 他说话的……多好听啊！
2. 除了教学，弟弟的……成绩都不错。
3. 我特别想买这……鞋，问题是我的脚太大。
4. 这条裤子昨天洗过了，是……的。
5. 现在是三点一……，别担心，我们不会迟到。
6. 姐姐从小就喜欢唱歌，现在她是一位……老师。

2. Укажите тона в предложениях. Пример (爸爸去学校 40442)

7. 每天早上我去公园。
8. 他平时不吃早饭。
9. 我喜欢旅游。

3. Укажите пропущенный предлог

10) 我的女朋友饺子包得.....别人好。

A 比 B. 跟 B. 为

ТЕКСТЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ И ПЕРЕВОДА

№ 1

他们是不是学生？

他们是语言系的学生。你不认识他们，我介绍一下。他们都有中国姓，有中文名字。这是林娜，她是英国人。他是美国人，他姓马，他的中文名字很有意思，叫大为。他叫丁力波，爸爸是加拿大人，妈妈是中国人，他是加拿大人。马大为的专业是文学，丁力波的专业是美术。现在他们都学习汉语。

那是语言学院的汉语老师：女老师姓陈，男老师姓杨。他们都是汉语系的老师，也都是中国人。张教授也是语言学院的老师，他很忙。你看，这是张教授的名片。

田小姐不是老师，她是语言学院的医生。

№ 2

丁力波是加拿大学生。他家有五口人：爸爸、妈妈、哥哥、弟弟和他。他妈妈姓丁，叫丁云，是中国人。他爸爸叫古波，是加拿大人。二十年前古波在加拿大认识了丁云，那时候丁云学习英语，古波学习汉语。

现在丁云和古波都是汉语教授。他们有三个男孩子，没有女孩子。现在丁力波和他哥哥、弟弟都在北京。丁力波是语言学院的学生，他学习汉语。他很喜欢语言学院。语言学院不太大，有十二个系。汉语系有一百个中国老师，学生都是外国人。外语系的学生是中国人，外语系有很多外国老师。丁力波的中国朋友都是外语系的学生。丁力波的哥哥学习历史专业，他弟弟的专业是经济。

他们的外婆也在北京。他们常常去外婆家，他们很爱外婆。

№3

宋华是经济系的学生，北京人，1982年出生。今年十月二十七日是他二十岁的生日。星期天下午他和好朋友们有一个聚会，王小云、林娜、丁力波和马大为都来祝贺他的生日。他们在北京烤鸭店吃烤鸭和寿面，喝红葡萄酒。朋友们祝宋华生日快乐，宋华很高兴。

林娜的生日是十一月十二号。宋华说那天他们再来吃寿面和烤鸭。

Практическое задание (корейский язык):

• 아래의문장들을큰소리로읽으십시오.

1.

안녕하세요.
저는따냐예요.
저는러시아사람이에요.
저는선생님이에요.
만나서반가워요.

2.

방에책상이있어요.
책상앞에의자가있어요.
책상옆에가방이있어요.

책상위에책이있어요.

3.

마크씨는어제도서관에갔습니다.
도서관에서한국어책을일었습니다.
그리고, 한국음악을들었습니다.
마크씨는도서관앞에서타완씨를만났습니다.
두사람은식당에서같이밥을먹었습니다.

4.

월요일하고수요일은오전아홉시에수업이있습니다. 그리고오후세시에운동을합니다.
화요일하고목요일은열한시에수업이있습니다.
금요일은저녁여섯시에치엔씨를만납니다. 같이저녁을먹습니다.

5.

수진씨, 안녕하세요? 저유키예요.
주말에뭐할거예요? 약속이있어요?
저는토요일에시간이있어요.
그래서고궁에갈거예요. 고궁에서사진도찍을거예요.
수진씨도같이가요. 우리같이밥도먹어요. 어때요?

6.

여기는기숙사예요.
제방은 5 층에있어요.
제방에는침대하고책상하고옷장이있어요.
텔레비전하고세탁기는없어요.
제방전화번호는 38-93-51 이에요.

7.

저는대학교에서한국어를배워요.
선생님은한국사람이고학생들은러시아사람들이예요.
월요일부터토요일까지학교에가요.
주말에도수업이있어요.

8.

저는어제커피숍에갔어요.
주스하고빵을먹었어요. 친구하고이야기를많이했어요.
그리고, 친구하고영화를봤어요. 영화는재미있었어요.

9.

우리집은가족이많습니다.
할아버지, 할머니, 부모님, 저, 그리고형이두명있습니다.
아버지는경찰이십니다. 형들은회사에다닙니다.
저는대학생입니다.

10.

저는언니가한명, 남동생이한명있습니다.

할머니하고부모님은고향에게십니다. 할아버지는안계십니다.
아버지는대학교에서일하십니다. 선생님이십니다. 어머니는주부이십니다.
언니하고저는아스타나에있습니다. 언니는변호사입니다. 저는회사에있습니다.
남동생은알마티에있습니다. 남동생은대학교에서공부합니다.

Практическое задание (японский язык):

I. Дни недели, обиходные выражения, тренировка катаканы, слова-исключения. 火曜日、九時六分、一つ、十歳、三月、午前、後、五日、私、水、お金、時々、八つ、二十四日、二十歳、月、七、百万。いぎりす、ちょこれいと、ろぼっと、あふりか、かかお、すうふ、ないふ、さあかす

、あいすくりいむ、ていぶる、かたろぐ、どいつ、すぺいん、でも、くりすます、があでん、くらぶ、かめら、らじお。リンゴ、レンシュウ、チャイロ、ツメタイ、マド、ミチ、ビジュツ、ヒコージョ、セカイ、ジドーシャ、ニシ、ニチ、チカテツ、キョーシツ、テンキ、カイシャ、チーサイ、10 タノシイ、ザッシ、ユキ、ジシヨ。私のなまえはセルゲイです。私はロシア人です。二千六年九月一日に日本へきました。私はだいがくせいです。まい日私は七時におきます、コーヒーをのみます、バスでだいがくへいきます。わたしは日本ごをべんきょうします。らい年ロシアへかえります。

II. Текст с заданиями 「超越紙」水にぬれない紙ができたそうです。慧慧嶺と名前をつけられて、今少しずつ使われ始めています。ふつうの紙とちがって、水にぬれませんし水を通さないガラスのような物です。けれども空気のような物は通します。紙ですが紙ではありません。ガラスですがガラスではありません。水にもねつにも強いのでとてもべんりな物だそうです。紙ですから使った後で熟やしてすてることもできますし、そのときに悪いガスなどを出しませんから人にもやさしいのです。またとてもうつくしいそうです。まだ新しい品物ですから、今はかざりに使われているぐらいですが、これからいろいろなところで使われていくのはまちがいないでしょう。問題 1 超越紙について何と言っていますか*。1 ねつと水に強いとてもべんりな物です。2 ガラスのように何も通すことはありません。3 ねつに強いので燃やすのがむずかしいです。4 うつくしいのでいろいろなところで使われてきました

Критерии оценки (в баллах):

- 5 баллов выставляется студенту, если вопрос раскрыт полностью и без ошибок, эссе написано правильным литературным языком без грамматических ошибок, умело использованы ссылки на источники;
- 4 балла выставляется студенту, если вопрос раскрыт более чем наполовину, но без ошибок. Имеются незначительные и/или единичные ошибки. Используются ссылки менее чем на половину рекомендованных по данному вопросу источников;
- 3 балла выставляется студенту, если вопрос раскрыт частично, Эссе написано небрежно, неаккуратно, использованы необщепринятые сокращения, затрудняющие ее прочтение. Допущено 2-3 фактические ошибки;
- 2 балла выставляется студенту, если обнаруживается общее представление о сущности вопроса
- 0 балла выставляется студенту, если задание не выполнено (ответ отсутствует или вопрос не раскрыт).

Доклад-презентация – подготовленное студентом самостоятельно публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной проблемы. Презентация – удобное средство для иллюстративного сопровождения доклада; – это помощник докладчика, а не его «заместитель»; презентация создается для слушателя.

Типовые темы для доклада (китайский язык):

1. 说说自己和家人
2. 你的休息日
3. 你的住房
4. 我们的课程安排
5. 我们的工作日
6. 时间的说法: 年、月、日、星期、几点等等

Типовые темы для доклада (корейский язык):

- 1) 자기소개를하십시오.
- 2) 자기가족을소개하십시오.
- 3) 질문에맞는대답을하십시오.
- 4) 도서관에서무엇을읽어요?
- 5) 어디에서책을읽어요?
- 6) 어디에서친구를만나요?

Типовые темы для доклада (японский язык):

1. Личные местоимения.
2. Слитные местоимения. Фонетические особенности.
3. Относительные имена прилагательные.
4. Спряжение глагола прошедшего времени.
5. Винительный падеж и трёхпадежное склонение
6. Согласование глагольного сказуемого с подлежащим.

Критерии оценки (в баллах):

- 5 баллов выставляется студенту, если студент свободно владеет докладываемым материалом, подробно отвечает на дополнительные вопросы, в работе содержатся чёткие выводы, красочное оформление;

-4 балла выставляется студенту, если студент в целом владеет докладываемым материалом, но отвечает не на все дополнительные вопросы, в работе содержатся чёткие выводы, красочное оформление, имеется список использованной литературы;

- 3 балла выставляется студенту, если студент поверхностно владеет докладываемым материалом, с затруднением отвечает на дополнительные вопросы или не отвечает на них, работа не имеет красочного оформления;

- 0 баллов выставляется студенту, если студент не владеет докладываемым материалом, содержание не соответствует заявленной теме, не отвечает на дополнительные вопросы, работа не имеет правильного оформления (согласно требованиям).

Групповой проект – совместная учебно-познавательная, исследовательская, творческая или игровая деятельность учащихся – партнёров, имеющая общие проблему, цель, согласованные методы и способы решения проблемы, направленная на достижение совместного результата.

Перечень тем группового проекта (китайский язык):

1. 今天上斤
2. 昨天下本
3. 现在来张
4. 上星期去块
5. История китайского языка.

Перечень тем группового проекта (корейский язык):

- 1) 전화로음식주문하기
- 2) 의사와환자역할하기
- 3) 조건에맞는룸메이트찾기
- 4) 경험발표하기
- 5) 인생그래프발표하기

Перечень тем группового проекта (японский язык):

1. Вопросительные и отрицательные предложения. ЛЕ по теме «Окружающий мир».
2. Диалоги. Обучение чтению
3. Иероглифика по теме. Работа в прописях.
4. Смешанное письмо, чтение
5. Падежные показатели.

Критерии оценки (в баллах):

10–15 выставляется студенту, если студент правильно выполнили все задания, 9–7 выставляется студенту, если студент в целом выполнил все задания, но допустил незначительные неточности,

5–6 выставляется студенту, если студент выполнил все задания, при этом допущены существенные ошибки, представленный анализ неглубок и недостаточно аргументирован, 3–4 выставляется студенту, если студент выполнили не более 50% заданий, при этом в анализе допущены грубые ошибки, аргументация отсутствует,

0–2 выставляется студенту, если студент не выполнил задания или представил отдельные разрозненные элементы задания, не связанные между собой, ответ не аргументирован, анализ фактов не представлен.

Письменная работа – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу. Письменная работа – письменное задание, выполняемое в течение заданного времени (в условиях аудиторной работы – от 45 минут до 1,5 часов, от одного дня до нескольких недель в случае внеаудиторного задания). Письменная работа проводится в форме эссе, контрольной работы, либо тестирования.

Типовые задания для письменной работы (китайский язык):

1. Перевести на русский язык

№ 1

他们是不是学生？

他们是语言系的学生。你不认识他们，我介绍一下。他们都有中国姓，有中文名字。这是林娜，她是英国人。他是美国人，他姓马，他的中文名字很有意思，叫大为。他叫丁力波，爸爸是加拿大人，妈妈是中国人，他是加拿大人。马大为的专业是文学，丁力波的专业是美术。现在他们都学习汉语。

那是语言学院的汉语老师：女老师姓陈，男老师姓杨。他们都是汉语系的老师，也都是中国人。张教授也是语言学院的老师，他很忙。你看，这是张教授的名片。

田小姐不是老师，她是语言学院的医生。

№ 2

丁力波是加拿大学生。他家有五口人：爸爸、妈妈、哥哥、弟弟和他。他妈妈姓丁，叫丁云，是中国人。他爸爸叫古波，是加拿大人。二十年前古波在加拿大认识了丁云，那时候丁云学习英语，古波学习汉语。

现在丁云和古波都是汉语教授。他们有三个男孩子，没有女孩子。现在丁力波和他哥哥、弟弟都在北京。丁力波是语言学院的学生，他学习汉语。他很喜欢语言学院。语言学院不太大，有十二个系。汉语系有一百个中国老师，学生都是外国人。外语系的学生是中国人，外语系有很多外国老师。丁力波的中国朋友都是外语系的学生。丁力波的哥哥学习历史专业，他弟弟的专业是经济。

他们的外婆也在北京。他们常常去外婆家，他们很爱外婆。

№3

宋华是经济系的学生，北京人，1982年出生。今年十月二十七日是他二十岁的生日。星期天下午他和好朋友们有一个聚会，王小云、林娜、丁力波和马大为都来祝贺他的生日。他们在北京烤鸭店吃烤鸭和寿面，喝红葡萄酒。朋友们祝宋华生日快乐，宋华很高兴。

Типовые задания для письменной работы (корейский язык):

2. Переведите текст на корейский язык

Диетологи составили список самых полезных напитков

Максимально полезные напитки: – апельсиновый сок – влияет на иммунитет, защищает от рака и катаракты; – молоко – в нём есть то, чего нет в других напитках. Нормализует работу желудочнокишечного тракта, улучшает обмен веществ, сжигает жиры; – зеленый чай – защищает сердце, укрепляет кости, снижает риск появления рака; – горячий шоколад, какао – они вырабатывают гормон серотонин, улучшающий настроение, защищают от сердечно-сосудистых заболеваний; – клюквенный сок – защищает от инфекций пищеварительной и мочевыводящей систем, защищает десны, снижает холестерин в крови; – мятный чай – нормализует пищеварение и снимает боль в мышцах.

3. Перевести на русский язык

헤드폰으로 우울증과 뇌전증잡는다

머리에 끼고 잠을 자면 우울증과 심한 뇌전증을 치료하는데 효과가 있는 헤드폰이 나왔다.

이 장치에는 이마 앞뒤에 붙일 수 있는 정사각형 모양의 패드가 있고, 이 패드는 허리에 찌를 수 있는 휴대폰 크기의 계기에선으로 연결돼 있다. 여기서 전자파를

30 초간 발생시키고, 다시 다른 파동을

30

초간 내보낸다.

이 전자파는 뇌 신경의 하나인 삼차 신경을 자극함으로써 우울증을 퇴치하고 뇌전증 발작의 횟수와 강도를 줄이는 것으로 나타났다.

연구에 따르면,

소수의 심한 뇌전증 환자들이 일년 동안 이 헤드폰을 사용한 결과 발작 횟수가 평균

60% 나 떨어졌다.

또한 이 장치를 사용한 중증의 우울증 환자들도

'BDI(우울증의 정도를 측정하는 검사)

점수를 매겼을 때 획기적으로 증세가 나아진 것으로 조사됐다.

'삼차 신경 자극'으로 불리는 이 방법은 캘리포니아 대학 신경과 전문의 팀에 의해 만들어졌다.

'군주(君主)'로 명명된 이 헤드폰은 의료기기 생산 업체인 뉴로시그마사가 개발했다.

이 헤드폰은 우울증이나 뇌전증 환자들을 위한 추가적인 치료 효과의 가능성을 보여주는 예비

연구가 끝난 뒤 유럽에서 사용할 수 있는 허가를 받았다.
이 헤드폰은 보통 약물만 가지고는 통제가 불가능한 환자들을 치료할 때 약과 함께 사용한다.
비록 전문가들은 삼차 신경을 자극함으로써 발작과 우울증이 줄어드는 이유는 아직 잘 모르지만 이 헤드폰은 일련의 자극 장치 중 가장 최근에 나온 것이다.
이 장치는 수술이 필요 없기 때문에 의사와 환자들로부터 환영을 받고 있다.
'군주'는 영국에서 앞으로 수개월 안에 시중에 판매될 것으로 보이며,
이에 따라 영국의 국가보건서비스(NHS)에서 사용 여부를 평가받게 될 것이다. 영국에서는 약
60만 명이 뇌전증으로 고통을 받고 있으며 이중 절반 정도가 발작을 일으키지 않고 있다.
이 내용은 최근 데일리 메일 온라인 판에 실렸다.

Типовые задания для письменной работы (японский язык):

1. Здравствуйте, как у Вас дела? Позвольте Вам представить моего друга. Он учится вместе со мной. А как у Вас дела? Большое спасибо. Слава Богу! А как дети? Храни их Бог! Я очень рада Вас видеть. Никогда бы не подумал, что у вас могут быть такие взрослые дети. Вы очень любезны. Заезжайте к нам, пожалуйста. Сейчас у меня назначена встреча. Тогда завтра я Вас побеспокою. Вы будете дома? Что Вы, вы нас осчастливите. А сейчас я с Вашего позволения откланиваюсь.
2. Он меня знает. Мы его не знаем. Я хорошо знаю Каир. Он не знает Москвы. Он неплохо знает турецкий. Извините, я вас не узнал. Я знаю, что он здесь. Он знает турецкий? По-моему, не знает. Вы знаете эту книгу? Я хорошо знаю эту книгу. Ты хорошо его знаешь? Я его совсем не знаю. Мы плохо знаем этот город. Они хорошо знают турецкую литературу.
3. В этом году рамазан будет на Новый год. Этот семестр начался в сентябре, а закончится в декабре. 21 марта соответствует 1 фарвардина. По-моему, бахман бывает зимой, а тир — летом. Сентябрь начинается в шахриваре, а заканчивается в октябре. Мои родители приедут в январе. Он уехал третьего хордада. Шаабан кончился, начался рамазан. Вчера было пятое мохаррама. Занятия начались в шахриваре. Абан соответствует Скорпиону, а бахман — Водолею. Он мне говорил это в апреле, а сейчас уже май. Дей начинается в де-кабре, а кончается в январе. Вчера было первое число. Напишите, пожалуйста, сверху сегодняшнее число 19.02.2000.
4. Мой брат — студент пятого курса. В среду наш университет посетит премьер-министр. Её младший брат — старший лейтенант. Я возвращаюсь в Москву в первых числах мая. Они поедут в Санкт-Петербург в конце лета. Дети пойдут в школу в начале осени. Сегодня у нас занятия в 125-й аудитории. В середине марта мы не учимся. 21 мая заканчиваются занятия. Он придет в конце хордда. Включите, пожалуйста, второй канал. Первая женщина что-то спросила, но вторая — ничего не ответила. Я её в первый раз вижу. Я тебе это сказал в последний раз.
5. Авиценна был известным врачом. Он лечил людей от тяжелых недугов. Он все время покупал книги и составил большую библиотеку. Когда ему приносили новую книгу, он ее внимательно изучал. Когда ему исполнилось (букв. стало) восемнадцать лет, он приступил к лечению больных. Когда приходили, нуждающиеся больные, он их лечил и не брал платы. Постепенно его книги перевели на другие языки. Он стал умелым врачом. Говорили, он вылечил всех больных в своей деревне. Когда он скончался, люди поставили ему памятник. Он умер в 421 г. по лунной хиджре, что соответствует 1037 г. григорианского календаря. Великий персидский поэт Фирдоуси написал «Шахнаме». Он родился в городе Тусе. Там ему построили мавзолей.

Критерии оценки (баллы):

5 баллов выставляется студенту, если вопрос раскрыт полностью и без ошибок,

4 балла выставляется студенту, если вопрос раскрыт более чем наполовину, но без ошибок,
3 балла выставляется студенту, если вопрос раскрыт частично, написано небрежно,
неаккуратно,

2 балла выставляется студенту, если обнаруживается общее представление о сущности
вопроса,

0 баллов выставляется студенту, если задание не выполнено (ответ отсутствует или
вопрос не раскрыт).

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература (китайский язык):

1. Щичко, В. Ф. Китайский язык. Полный курс перевода : учебник / В. Ф. Щичко, Г. Ю. Яковлев .— М. : Восточная книга, 2009 .— 368 с. (8 экз. в БашГУ).

2. Задоевко, Т. П. Начальный курс китайского языка : [учебник] / Т. П. Задоевко, Хуан Шуин .— Москва : ВКН, 2016.

Часть 1, 2 .— Изд. пятое, испр. и доп. — 2018 .— 302 с.(7 экз. в БашГУ).

Основная литература (корейский язык):

1. Чой Ян Сун. Корейский язык: вводный курс. – Санкт-Петербург: КАРО, 2012. – 512 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461792> .

2. Гурьева, А.А. Читаем по-корейски. – Санкт-Петербург: КАРО, 2015. – 224 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461894> .

Основная литература (японский язык):

1. Буракова А. А. ; под науч. ред. Кузьмина В. А. ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ. ПРАКТИКУМ. Учебное пособие для бакалавриата и магистратуры [Электронный ресурс] : М.:Издательство Юрайт , 2019 - 113 - Режим доступа: <https://biblionline.ru/book/yaponskiy-yazyk-dlya-nachinayuschih-praktikum-432237>

2. Стругова Е.В. Иероглифический минимум японского языка в заданиях и упражнениях [Электронный ресурс] : Издательство ВКН , 2017 - 128 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/99517#book>

Дополнительная литература (китайский язык):

1. Щичко, В. Ф. Китайский язык. Полный курс перевода : учебник / В. Ф. Щичко, Г. Ю. Яковлев .— М. : Восточная книга, 2009 .— 368 с.

2. Дубкова, О.В. Китайский язык. Лингвострановедение : учебное пособие / О.В. Дубкова, Н.В. Селезнева. - Новосибирск : НГТУ, 2011. - Ч. 1. - 132 с. - ISBN 978-5-7782-1705-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228942>

Дополнительная литература (корейский язык):

1. Русско-корейский разговорник / сост. Хон ХенЧжу. - Санкт-Петербург : КАРО, 2016. – 192 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461914>

2. *Sejong Korean* – The National Institute of the Korean Language, 2013.

3. Корейский язык: [начальный курс] / Национальный ин-т междунар. образования Республики Корея - Конгджу : NIPIED , 2018 - 245 с. + CD-ROM

Дополнительная литература (японский язык)

1. Minna No Nihongo 1 Main Textbook - Japan : 3A Corporation , 2013 - 252с. + 1 CD-ROM

2. Minna No Nihongo Basic Workbook - Japan : 3A Corporation , 2012 - 66с.

3. Minna No Nihongo Elementary Japanese 1 Translation & Grammar Notes : English version - Japan : 3A Corporation , 2012 - 184с.

4. Сиранэ Х. Классический японский язык: грамматика [Электронный ресурс] : Издательский дом Высшей школы экономики , 2017 - 535 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/100242#book>

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.

2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.

3. Система централизованного тестирования БашГУ (MOODLE).

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
1	2	3
1. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: аудитория № 401 (главный корпус), лаборатория ИТ №403 (главный корпус).	Практические занятия	<p>Аудитория № 401 Учебная мебель, доска, мобильный переносной проектор PJD5226 – 1 шт., экран на штативе 224*183 – 1 шт.</p> <p>Лаборатория ИТ №403 Учебная мебель, доска, интерактивная доска SMART с проектором V25 – 1 шт.; Персональный компьютер №3 DEPO Neos 460 G 530/1x2GDDR 333/T250G/DVD+R – 9 шт.</p> <p>Аудитория № 411 Учебная мебель, доска Bealingo.</p>
2. Учебная аудитория групповых и индивидуальных консультаций: аудитория № 401 (главный корпус), аудитория № 411 (главный корпус).	Групповые и индивидуальные консультации	<p>Аудитория № 423 Творческая мастерская имени Мустая Карима: Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, компьютер Apple A1418, C02TCOUANZJY – 1 шт./ мышь (беспроводная) A1657 – 1шт, клавиатура (беспроводная) MC2923, GC21102GFKCRHQA8, A1644, EMC2875; проектор VIVITEK – 1 шт.; экран для проектора – 1 шт.; телевизор Samsung UE40MU6400U – 1 шт.; планшет Ipad A1822 GCTU4CSHHLFC – 1 шт.; ресивер PIONEER, VSK-S20 16SEPIAL-PJZV001350YY – 1 шт.</p>
3. Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория № 401 (главный корпус), аудитория № 411	Текущий контроль и промежуточная аттестация	<p>Читальный зал №1 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт.</p>

(главный корпус).		Читальный зал №2
<p>4. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ): аудитория № 423 Творческая мастерская имени МустаяКарима(главный корпус), лаборатория ИТ №403 (главный корпус).</p>	Выполнение курсовой работы	<p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, моноблоки стационарные – 7 шт, компьютер – 1 шт.</p> <p style="text-align: center;">Программное обеспечение</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.</p> <p>2. MicrosoftOfficeStandard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</p> <p>3. Система централизованного тестирования БашГУ (MOODLE).</p>
<p>5. Помещения для самостоятельной работы: Читальный зал №1 (главный корпус), Читальный зал №2 (физмат корпус - учебное).</p>	Самостоятельная работа	

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ, ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
И ЖУРНАЛИСТИКИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины **Практический курс основного восточного языка** на 2 семестр

Очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	33.е./ 108 ч.
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	33,2
лекций	-
практических/ семинарских	32
лабораторных	-
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	1,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	38,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	36

Форма контроля:

экзамен – 2 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (Собеседования, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПРАК.	ЛР.	СР			
1	2	4	5		6	7	8	9
1.	Введение. Краткий очерк истории китайского языка.	-	2	-	2	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Ознакомиться с историей происхождения и развития Китайского языка.	Собеседование
2.	Фонетика китайского языка	-	2	-	2	Осн.лит-ра: 2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить новые звуки и правописание	Собеседование
3.	Иероглифика	-	2	-	2	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила: 1. Порядок слов в китайском языке 2. Предложение со словом 是 3. Общевопросительное предложение	Доклад-презентация, Практическое задание
4.	Части речи в современном китайском языке	-	2	-	2	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила: 1. Вопросительное местоимение 谁 2. Вопросительное местоимение	Доклад-презентация, Практическое задание
5.	Существительное	-	2	-	2	Осн.лит-ра: 1 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить новые фразы, слова	Конспект Доклад-презентация
6.	Числительное и счетное слово	-	2	-	2	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила: 1. Вопросительное местоимение 几 2. Модальная частица 了 3. Числительные в Китайском языке 4. Как спросить, сколько лет	Собеседование
7.	Местоимения		2	-	4	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила: 1. Утвердительно-отрицательное вопросительное предложение с 是不是 2. Указательное местоимение 每	Собеседование Доклад-презентация, Практическое

								задание
8.	Наречия	–	2	–	4	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	• Выучить грамматические правила: 1. Модальный глагол 要 2. Наречие степени 最 3. Наречие 多	Доклад-презентация, Конспект, Практическое задание
9.	Культура. Выражение пассива в китайском языке 被 叫 让 Китайская культура, связь истории и современности, кино, театр, жизнь молодежи		2	–	4	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Прослушивание и составление диалогов о впечатлениях, о просмотренной постановке, обсуждение современной молодежи. Написание лексики по теме «культура, театр, кино, общественная жизнь»	Доклад-презентация, Практическое задание
10.	Китайские праздники: Праздник Весны, праздник фонарей, Китайский новый год	–	2	–	4	Осн.лит-ра: 2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила и новые слова, фразы Составление диалогов – организация праздников	Доклад-презентация, Письменная работа, Практическое задание
11.	Деловой китайский язык. Особенности, обороты, формулы коммерческого письма	–	6	–	4	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила и новые слова, фразы.	Доклад-презентация, Письменная работа, Практическое задание
12.	Глагол		6		6,8	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила: 1. Глагол 在 Выучить грамматические правила: 1. Предлог 在 2. Неполное вопросительное предложение со словом 呢	Практическое задание, Тестирование
	Всего часов:		32		38,8			

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (Собеседовани е, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПРАК.	ЛР.	СР			
1	2	4	5		6	7	8	9
1.	Введение в корейский язык. Корейский алфавит. Порядок расположения букв в алфавите. Принципы записи. Принципы построения слогов.	-	2	-	2	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Ознакомиться с историей происхождения и развития Корейского языка. Просмотр фильма «Динамичная Корея».	Собеседование
2.	Правила чтения. Чередование конечной согласной в закрытом слоге, чередование двух согласных с одним, правила чтения букв и аспирация согласных. Фонетические упражнения. Дифтонги.	-	2	-	2	Осн.лит-ра: 2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить новые звуки и правописание	Собеседование
3.	Ассимиляция согласных. Основные принципы орфографии. Дифтонги. Корейский алфавит. Структура слога в корейском языке. Открытый и закрытый слог.	-	2	-	2	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Чтение. Лексика. Дни недели, месяцы, годы.	Доклад-презентация, Практическое задание
4.	Ударение. Интонация. Произношение. Числительные.	-	2	-	2	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила. «День образования Республики Корея»	Доклад-презентация, Практическое

	Синокорейские числительные. Аудирование текста для чтения. Указательные местоимения. Порядок слов в предложении.							задание
5.	Личные местоимения. Указательные местоимения (о месте, направлении).	–	2	–	2	Осн.лит-ра: 1 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить новые фразы, Выполнение упражнений.	Конспект Доклад-презентация
6.	Основной падеж, именительный падеж, вопросительное предметное местоимение	–	2	–	2	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила. «День основания корейской письменности».	Собеседование
7.	Множественное число, присоединительная частица		2	–	4	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила. Закрепление пройденного.	Собеседование Доклад-презентация, Практическое задание
8.	Корейские числительные.	–	2	–	4	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Подстановочные упражнения на закрепление грамматики.	Доклад-презентация, Конспект, Практическое задание
9.	Корейская культура, связь истории и современности		2	–	4	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Чтение незнакомого текста и его анализ.	Доклад-презентация, Практическое задание
10.	Род.падеж,соедин. союз, вопрос, мест, глаг. суффикс вежливости, суффикс вежливости имен существительных.	–	2	–	4	Осн.лит-ра: 2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила, новые слова и фразы	Доклад-презентация, Письменная работа, Практическое задание
11.	Синокорейские и	–	6	–	4	Осн.лит-ра: 1.2	Сочинение «Моё любимое время	Доклад-

	корейские числительные					Доп.лит-ра: 1,2,3	года».	презентация, Письменная работа, Практическое задание
12.	Окончания. Официальные, вежливые, фамильярные.		6		6,8	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила, новые слова и фразы. Выполнение упражнений	Практическое задание, Тестирование
	Всего часов:		32		38,8			

Японский язык

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (Собеседования, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПРАК.	ЛР.	СР			
1	2	4	5		6	7	8	9
1.	Произношение гласных. Классификация гласных. Закон гармонии гласных.	-	2	-	2	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Ознакомиться с историей происхождения и развития персидского языка.	Собеседование
2.	Произношение согласных. Классификация согласных	-	2	-	2	Осн.лит-ра: 2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить новые звуки и правописание	Собеседование
3.	Множественное число существительных	-	2	-	2	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Чтение. Лексика. Дни недели, месяцы, годы.	Доклад-презентация, Практическое задание
4.	Личные местоимения.	-	2	-	2	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила.	Доклад-презентация, Практическое задание
5.	Личные местоимения. Указательные местоимения (о месте, направлении).	-	2	-	2	Осн.лит-ра: 1 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить новые фразы, Выполнение упражнений.	Конспект Доклад-презентация
6.	Притяжательные местоимения.	-	2	-	2	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила.	Собеседование

7.	Указательные местоимения.		2	–	4	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила. Закрепление пройденного материала.	Собеседование Доклад-презентация, Практическое задание
8.	Редукция и выпадение гласных. Изменение гласных под влиянием согласных.	–	2	–	4	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Подстановочные упражнения на закрепление грамматики.	Доклад-презентация, Конспект, Практическое задание
9.	Аффиксы принадлежности.		2	–	4	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Чтение незнакомого текста и его анализ.	Доклад-презентация, Практическое задание
10.	Положение согласных в начале и в конце слова; оглушение согласных в конечной позиции	–	2	–	4	Осн.лит-ра: 2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила, новые слова и фразы	Доклад-презентация, Письменная работа, Практическое задание
11.	Аффиксы сказуемости. Личные аффиксы	–	6	–	4	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Сочинение «Моё любимое время года».	Доклад-презентация, Письменная работа, Практическое задание
12.	Ассимиляция по глухости-звонкости соседних согласных в слове; другие виды ассимиляции согласных		6		6,8	Осн.лит-ра: 1.2 Доп.лит-ра: 1,2,3	Выучить грамматические правила, новые слова и фразы. Выполнение упражнений	Практическое задание, Тестирование
	Всего часов:		32		38,8			

